

Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jacyś zaś z faryzeuszów powiedzieli im dlaczego czynicie co nie wolno czynić w szabaty
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niektórzy zaś z faryzeuszów zapytali: Dlaczego robicie to, czego nie wolno robić w szabat?* ** ¹⁾ ²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jacyś zaś (z) faryzeuszów powiedzieli: Dlaczego czynicie, co nie jest dozwolone (w) szabat?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jacyś zaś (z) faryzeuszów powiedzieli im dlaczego czynicie co nie wolno czynić w szabaty

¹⁾ Szabat, σαββατον, jako dzień, określany jest u Łk w lp i lm (σαββατα).

²⁾ <x>20 20:10</x>; <x>500 5:10</x>